

32<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL

# PRÉSENCE AUTOCHTONE

32<sup>nd</sup> INTERNATIONAL FIRST PEOPLES FESTIVAL

Du 9 au 18 août



August 9 to 18

Programme en continu de 13h à 20h tous les jours du 10 au 15 août

Ongoing program from 1pm to 8pm every day from August 10th to 15th

Titre original	Auteur	Communauté	Nation
Inuktitut dialects in the 21st century	Ulivia Uviluk	Kangirsuk	Inuk
Mamo mickatan	Mariana Niquay-Ottawa, Mikon Niquay-Ottawa	Manawan	Atikamekw
Maikeniss (Bébé loup)	Maikeniss Fontaine	Uashat Mak Mani-Utenam	Innu
Kirano (Nous-mêmes)	Comité Empreintes	Manawan	Atikamekw
Ki otenamino (Notre village • Our village)	Stéphanie Flamand, Fanny Niquay	Manawan	Atikamekw
Names for snow (Les noms de la neige)	Rebecca Thomassie	Kangirsuk	Inuk
Heli, set tte skál tte	Renée Sampson	Pauquachin	Pauquachin
Tshishpeuatetau innu- aimun (Protégeons la langue innue • Protect the innu language)	Tessa Napish, Shannon Mestokosho et Ariane Napess Michel	Ekuanitshit	Innu
Tshima it	Jani Bellefleur-Kaltush	Nutashkuan	Innu
Kiticikicewinan	Émilie Mowatt	Pikogan	Anicinape
Kijâtai	Kijâtai-Alexandra Veillette-Cheezo	Val-d'Or	Anicinape
Tsm7aksaltn (Apprendre et enseigner • Teach and to learn)	Aaron Leon	Splatsin	Shuswap
Joe Buffalo	Amar Chebib	Samson	Cree
Manawan	Ruben in the dark with Andrea Ottawa, Conseil de Bande de Manawan, Services éducatifs de Manawan, Shredz Shop, Routine and WKNDRS	Manawan	Atikamekw